

MANUAL DE PROCEDIMIENTOS PARA LA INSCRIPCIÓN EN ARGENTINA DE SOCIEDADES CONSTITUIDAS EN EL EXTRANJERO

(Conforme Ley General de Sociedades N.º 19.550, arts. 118 y 123; y Resolución General IGJ 15/2024, tanto para los notarios o escribanos públicos del país de origen de la sociedad extranjera, así como para las autoridades públicas competentes de dicha jurisdicción. Contine consideraciones a tener en cuenta por los escribanos argentinos)

ÍNDICE TEMÁTICO

I. INTRODUCCIÓN Y CONSIDERACIONES PREVIAS PARA EL ESCRIBANO ARGENTINO

- **I.1.** Definición de procedimientos
 - **I.1.1.** Inscripción conforme artículo 118, párrafo tercero, LGS (establecimiento de sucursal, asiento o representación permanente)
 - **I.1.2.** Inscripción conforme artículo 123, LGS (constituir o participar como socia en sociedades locales sin establecer sucursal)
- **I.2.** Marco normativo
 - **I.2.1.** Ley General de Sociedades N.º 19.550
 - **I.2.2.** Resolución General IGJ 15/2024
- **I.3.** Identificación previa del tipo de inscripción

II. DISTINCIÓN SEGÚN EL SISTEMA NOTARIAL Y ADHESIÓN AL CONVENIO DE LA HAYA

- **II.1.** Países con sistema notarial latino
 - **II.1.1.** Documentos con fe pública equivalente a la argentina
 - **II.1.2.** Países adheridos al Convenio de La Haya de 1961 (Apostilla)
 - **II.1.3.** Países no adheridos (legalización consular argentina)
- **II.2.** Países sin sistema notarial latino (common law)
 - **II.2.1.** Autoridades públicas superiores requeridas
 - **II.2.2.** Proceso de certificación escalonada
- **II.3.** Requisitos generales de presentación

III. DOCUMENTACIÓN REQUERIDA SEGÚN EL TIPO DE INSCRIPCIÓN

A. INSCRIPCIÓN ART. 118 LGS – SUCURSAL O REPRESENTACIÓN PERMANENTE

- **III.A.1.** Formularios
- **III.A.2.** Documentación desde el país de origen
 - **III.A.2.1.** Certificado de vigencia
 - **III.A.2.2.** Contrato social, estatuto y reformas
 - **III.A.2.3.** Resolución de la casa matriz
 - **III.A.2.3.1.** Decisión de abrir sucursal

- **III.A.2.3.2.** Designación de representante legal
- **III.A.2.3.3.** Sede y domicilio en Argentina
- **III.A.2.3.4.** Capital asignado
- **III.A.2.3.5.** Fecha de cierre de ejercicio
- **III.A.2.3.6.** Domicilio postal y electrónico
- **III.A.2.3.7.** Declaración de no liquidación
- **III.A.2.3.8.** Facultades del representante
- **III.A.2.4.** Individualización de socios
- **III.A.2.5.** Acreditación de actividad económica significativa
- **III.A.2.6.** Traducciones oficiales
- **III.A.3.** Tramitación local en Argentina
 - **III.A.3.1.** Aceptación del representante legal
 - **III.A.3.2.** Póliza RG IGJ 02/20
 - **III.A.3.3.** Publicación Boletín Oficial
 - **III.A.3.4.** Dictamen de precalificación profesional
 - **III.A.3.4.1.** Contenido obligatorio
 - **III.A.3.4.2.** Verificación REPET
 - **III.A.3.5.** Declaraciones juradas
 - **III.A.3.5.1.** Beneficiario Final (20% capital)
 - **III.A.3.5.2.** Persona Políticamente Expuesta (PEP)
 - **III.A.3.6.** Comprobante de tasa IGJ
- **III.A.4.** Presentación en IGJ

B. INSCRIPCIÓN ART. 123 LGS – PARTICIPACIÓN EN SOCIEDAD LOCAL

- **III.B.1.** Formularios específicos
- **III.B.2.** Documentación societaria
 - **III.B.2.1.** Certificado de vigencia
 - **III.B.2.2.** Contrato social y estatutos
 - **III.B.2.3.** Resolución de participación
 - **III.B.2.3.1.** Decisión de participar en sociedad local
 - **III.B.2.3.2.** Designación de representante
 - **III.B.2.3.3.** Fecha de cierre de ejercicio
 - **III.B.2.3.4.** Declaración de no estar en liquidación
 - **III.B.2.3.5.** Facultades conforme RG 15/2024
 - **III.B.2.4.** Individualización de socios
 - **III.B.2.5.** Acreditación de actividad significativa
 - **III.B.2.6.** Traducciones oficiales
- **III.B.3.** Tramitación local específica
 - **III.B.3.1.** Aceptación del representante
 - **III.B.3.2.** Póliza RG 02/20
 - **III.B.3.3.** Dictamen de precalificación (con plan de inversión)

- **III.B.3.4.** Plan de inversión detallado
- **III.B.3.5.** Declaraciones juradas
- **III.B.3.6.** Comprobante de tasa IGJ
- **III.B.4.** Procedimiento de presentación

IV. CONSIDERACIONES PRÁCTICAS PARA EL NOTARIO EXTRANJERO

- **IV.1.** Países con notariado latino y Convenio de La Haya
- **IV.2.** Países con notariado latino sin Convenio
- **IV.3.** Países sin notariado latino (common law)

V. CONSIDERACIONES SOBRE LAS TRADUCCIONES

- **V.1.** Validez de traducciones exteriores
- **V.2.** Traductor Público Nacional matriculado en CABA
- **V.3.** Legalización del Colegio de Traductores

VI. RECOMENDACIONES AL ESCRIBANO ARGENTINO RECEPTOR

- **VI.1.** Verificación de autenticidad
- **VI.2.** Control de vigencias y plazos
- **VI.3.** Verificación de coherencia documental
- **VI.4.** Dictamen profesional previo
- **VI.5.** Conservación de documentación
- **VI.6.** Envío de modelos orientativos

VII. CONSIDERACIONES FINALES Y MODELOS

MODELOS DE DOCUMENTOS

- **VII.1.** MODELO A — Resolución de Casa Matriz (Art. 118 LGS)
 - **VII.1.1.** Apertura de sucursal o representación permanente
 - **VII.1.2.** Elementos esenciales de la resolución
 - **VII.1.3.** Certificación notarial requerida
- **VII.2.** MODELO B — Resolución de Casa Matriz (Art. 123 LGS)
 - **VII.2.1.** Participación en sociedades locales
 - **VII.2.2.** Elementos específicos
 - **VII.2.3.** Facultades del representante
- **VII.3.** MODELO C — Aceptación del Representante Legal en Argentina
 - **VII.3.1.** Instrumento de aceptación
 - **VII.3.2.** Fijación de domicilio especial
 - **VII.3.3.** Certificación notarial

FUENTES NORMATIVAS

- Ley General de Sociedades N.º 19.550, arts. 118, 123
- Resolución General IGJ N.º 15/2024
- Resolución General IGJ N.º 02/2020

- Convenio de La Haya de 1961 sobre Apostilla
 - Ministerio de Justicia Inspección General de Justicia
-

CONTENIDO DETALLADO

I. INTRODUCCIÓN Y CONSIDERACIONES PREVIAS PARA EL ESCRIBANO ARGENTINO

Atención: Si bien el presente manual está dirigido a los notarios o escribanos públicos del país de origen de la sociedad extranjera, así como a las autoridades públicas competentes de dicha jurisdicción con el propósito de detallar los procedimientos y formalidades exigidos por la Inspección General de Justicia (IGJ) de la República Argentina para la inscripción de sociedades constituidas en el extranjero en sus dos modalidades legales, también establece los lineamientos y consideraciones que deberá observar el escribano argentino interviniendo en la recepción y formalización de la documentación en territorio nacional.

En principio el escribano argentino deberá identificar si:

Inscripción conforme al artículo 118, párrafo tercero, LGS: Para el establecimiento de sucursal, asiento o representación permanente en la República Argentina. (*En el marco de la implementación de la RG IGJ 15/2024 que reemplaza a la RG IGJ 7/2015*).

Inscripción conforme al artículo 123, LGS: Para constituir o participar como socia en sociedades locales sin establecer sucursal. (*En el marco de la implementación de la RG IGJ 15/2024 que reemplaza a la RG IGJ 7/2015*).

II. DISTINCIÓN SEGÚN EL SISTEMA NOTARIAL Y ADHESIÓN AL CONVENIO DE LA HAYA

(El escribano argentino previamente deberá verificar si)

A. País de origen adhiere al sistema notarial latino (Ejemplo: España, Italia, Francia, México, Uruguay, Chile, Perú, etc.)

Los documentos notariales gozan de **fe pública equivalente** a la argentina.

La legalización dependerá de si el país **adhirio o no al Convenio de La Haya de 1961**:

Si adhirio: basta con la **Apostilla de La Haya** sobre cada documento.

Si no adhirio: deberá obtenerse **legalización consular argentina** en el país de origen (por el Consulado Argentino o, en su defecto, vía Cancillería).

B. País de origen no adhiere al sistema notarial latino (Ejemplo: Estados Unidos, Reino Unido, Canadá, Australia, etc.)

Las certificaciones notariales **no son equivalentes al sistema latino**, por lo que:

Debe intervenir una **autoridad pública superior** (ej. Secretario de Estado, Notary Public + County Clerk + Secretary of State).

Luego, **Apostilla de La Haya** (si el país es parte del Convenio) o **legalización consular argentina** (si no lo es).

***En todos los casos**, los documentos deben presentarse en **original o copia certificada**, debidamente legalizados y traducidos al español conforme se detalla infra.

III. DOCUMENTACIÓN REQUERIDA SEGÚN EL TIPO DE INSCRIPCIÓN

A. INSCRIPCIÓN ART. 118 LGS – SUCURSAL O REPRESENTACIÓN PERMANENTE

1. Formularios

Formulario: *"Inscripción de sociedad constituida en el extranjero para el ejercicio de la actividad habitual (art. 118 LSC)"* → Se pueden descargar de la página de IGJ. → Se completan, imprimen y se abona y presenta con la documentación.

2. Documentación societaria:

***Como debe remitirse desde el país de origen se le debe solicitar al notario o escribano extranjero o a la autoridad pública superior del país de origen de la sociedad extranjera lo siguiente:*

Certificado de vigencia - Emitido por el Registro Mercantil o autoridad societaria competente. - Fecha no mayor a seis (6) meses. - Legalizado o apostillado según corresponda.

Contrato social, estatuto y reformas - Copia certificada por notario del país de origen. - Legalización o apostilla.

Resolución de la casa matriz Debe contener expresamente: - Decisión de abrir sucursal o representación permanente en Argentina. - Designación del representante legal a cargo. - Sede en Argentina o autorización para que el representante la fije. - Capital asignado (si lo hubiera). - Fecha de cierre de ejercicio. - Domicilio postal y electrónico de la casa matriz. - Afirmación de que la sociedad **no se halla en proceso de liquidación ni de restricción de actividades**. - Facultades otorgadas al representante. - Firma de los otorgantes certificada notarialmente y legalizada o apostillada.

Individualización de socios - Detallar los socios vigentes a la fecha de la resolución. - Adjuntar documentación respaldatoria según RG 15/2024.

Acreditación de actividad económica significativa fuera de Argentina - Demostrar que el centro de operaciones se encuentra en el exterior (balance, contratos, comprobantes, etc.).

Traducciones - Toda documentación extranjera debe ser traducida al español por **Traductor Público Nacional matriculado en CABA**, con **legalización del Colegio de Traductores**.

3. Escribano de Argentina debe luego tramitar localmente lo siguiente:

Aceptación del representante legal en Argentina - Instrumento firmado por el representante, con firma certificada notarialmente. - Fijar sede, domicilio especial en CABA y datos personales.

Póliza RG IGJ 02/20 - Acompañar la póliza de seguro de responsabilidad civil del representante.

Publicación Boletín Oficial - Publicación del aviso previsto por RG 15/2024, impresa desde el sitio web del Boletín Oficial y firmada por el profesional dictaminante.

Dictamen de precalificación profesional - Emitido por abogado o contador matriculado.

Contenido obligatorio: - Tipo de acto (sucursal, agencia o representación). - País de origen. - Domicilio de la sede en Argentina. - Capital asignado. - Fecha de cierre de ejercicio. - Documentación acompañada. - Datos de representantes y domicilios. - Verificación REPET (listado de terroristas). - Firma legalizada por el Colegio Profesional.

Declaraciones juradas - Beneficiario Final: informando socios con 20% o más del capital. - **Persona Políticamente Expuesta (PEP):** de cada representante.

Comprobante de tasa IGJ - Pago de la tasa retributiva de servicios.

4. Presentación en IGJ - Presentar en Mesa de Entradas IGJ (Av. Paseo Colón 291, CABA) con turno previo. - Retiro del trámite en el mismo domicilio.

B. INSCRIPCIÓN ART. 123 LGS – PARTICIPACIÓN EN SOCIEDAD LOCAL

1. Formularios - Formulario: *“Inscripción de entidad extranjera para constituir o participar en sociedad local (art. 123 LSC)”* → Se completan, imprimen y se abona y presenta con la documentación.

2. Documentación societaria:

***Como debe remitirse desde el país de origen se le debe solicitar al notario o escribano extranjero o a la autoridad pública superior del país de origen de la sociedad extranjera lo siguiente:*

Certificado de vigencia - Igual requisitos que en art. 118.

Contrato social, estatuto y reformas - Copia certificada y legalizada/apostillada.

Resolución de la casa matriz Debe contener: - Decisión de participar en sociedad local. - Designación del representante legal en Argentina. - Fecha de cierre de ejercicio. - Declaración de no estar en liquidación. - Facultades conforme RG 15/2024. - Firma certificada y legalizada/apostillada.

Individualización de socios - Igual que art. 118.

Acreditar actividad significativa fuera de Argentina.

Traducciones - Idénticas formalidades.

3. Escribano de Argentina debe luego tramitar localmente lo siguiente:

Aceptación del representante legal en Argentina.

Póliza RG 02/20.

Dictamen de precalificación profesional, con igual contenido que art. 118, adicionando: - Plan de inversión.

Plan de inversión - Suscripto por representante legal o designado. - Indicar: - Sociedad o sociedades locales donde participará. - Domicilio y denominación. - Actividad en el exterior y en Argentina. - Identificación de restantes socios. - Participaciones sociales a adquirir.

Declaraciones juradas - Beneficiario Final. - Persona Políticamente Expuesta (PEP).

Comprobante de tasa IGJ.

4. Presentación - Igual procedimiento que para art. 118.

IV. CONSIDERACIONES PRÁCTICAS PARA EL NOTARIO EXTRANJERO

1. En países con notariado latino y parte del Convenio de La Haya - Se le indicará que certifique firmas y copias conforme a su legislación local. - Se le indicará apostillar todos los documentos. - Se le indicará que remita en formato papel o digital según se lo informe escribano argentino interviniente.

2. En países con notariado latino que no adhirieron al Convenio - Se le indicará certificar notarialmente. - Se le indicará legalizar ante el **Consulado Argentino** o vía **Cancillería**.

3. En países sin notariado latino (common law) - Se le indicará envíe certificación por **Notary Public**, luego **County Clerk** o **Secretary of State** (según el caso). - Se le indicará apostilla o legalización consular argentina.

V. CONSIDERACIONES SOBRE LAS TRADUCCIONES

Ninguna traducción efectuada en el exterior es válida por sí misma.

En Argentina deben ser traducidos por **Traductor Público Nacional matriculado en CABA, y legalizados**.

VI. RECOMENDACIONES AL ESCRIBANO ARGENTINO RECEPTOR

- Verificar autenticidad de las legalizaciones o apostillas.
- Controlar vigencia de los certificados (no más de seis meses).
- Controlar coherencia de la personería y poderes del otorgante.
- Solicitar dictamen profesional antes de presentación en IGJ.
- Conservar copias protocolares de toda la documentación remitida.
- Preferentemente enviar modelos orientativos al notario extranjero. **Especialmente: Modelo de resolución de la casa matriz** (según art. 118 o 123). **Guía de**

certificaciones y legalizaciones según país. Listado de documentos que deberán remitirse en original o copia certificada.

VII. CONSIDERACIONES FINALES

El escribano de argentina podría enviar modelos de los instrumentos principales que el **escribano o notario extranjero** deberá preparar para la sociedad extranjera que desea inscribirse en la **IGJ Argentina**, según se trate de:

- (A) Inscripción conforme artículo 118 LGS** (sucursal o representación permanente).
- (B) Inscripción conforme artículo 123 LGS** (participación en sociedad local).

Se recomienda que los modelos estén preferentemente redactados con redacción notarial internacional, de forma que el notario extranjero pueda adaptarlos a la forma y solemnidades de su país.

MODELOS DE DOCUMENTOS

◆ MODELO A — RESOLUCIÓN DE CASA MATRIZ (art. 118 LGS)

(Apertura de sucursal o representación permanente en Argentina)

[MEMBRETE O ENCABEZADO DE LA SOCIEDAD MATRIZ] ACTA / RESOLUCIÓN DE DIRECTORIO / ASAMBLEA EXTRAORDINARIA Sociedad: [Denominación completa de la sociedad extranjera] **Domicilio legal:** [Dirección completa, país] **Registro de origen:** [Indicar autoridad registral, número y fecha de inscripción]

En [ciudad], a los [día] días del mes de [mes] del año [año], se reúnen los miembros del órgano de administración de la sociedad [denominación], constituyendo quórum legal para deliberar y resolver lo siguiente:

PRIMERO:

Disponer la **apertura de una sucursal o representación permanente** de la sociedad en la **República Argentina**, bajo la denominación “[nombre de la sucursal, si se desea utilizar uno]”, conforme lo dispuesto por el artículo 118 de la Ley General de Sociedades N° 19.550 de la República Argentina.

SEGUNDO:

Fijar la sede de la sucursal en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina, en la dirección que determine el representante designado, quedando facultado a tal fin.

TERCERO:

Designar como representante legal de la sucursal al/la Sr./Sra. [nombre completo], [nacionalidad], [estado civil], [profesión], titular del documento de identidad/pasaporte N° [número], con domicilio en [domicilio en Argentina], otorgándole las facultades necesarias para actuar en nombre y representación de la sociedad en todos los actos jurídicos

relacionados con el giro habitual de la sucursal, incluyendo representación administrativa, judicial y extrajudicial.

CUARTO:

Asignar a la sucursal un capital afectado de pesos [importe] (\$...), que será oportunamente transferido a la República Argentina.

QUINTO:

Fijar la fecha de cierre de ejercicio económico el día [indicar día y mes], de cada año.

SEXTO:

Declarar expresamente que la sociedad:

- Se encuentra vigente, no disuelta ni en proceso de liquidación.
- No se halla sometida a ningún proceso concursal ni posee restricciones para operar.
- Mantiene su **actividad económica principal en el exterior**, cumpliendo con lo previsto en la RG IGJ 15/2024.

SÉPTIMO:

Fijar el domicilio postal y electrónico de la casa matriz a los fines de las comunicaciones con la IGJ:

- Domicilio postal: [dirección completa, país].
- Correo electrónico: [e-mail oficial de la sociedad].

No habiendo más asuntos que tratar, se da por finalizada la reunión y se firma el presente acta, que se extiende en [número] ejemplares de un mismo tenor y efecto.

Firmas:

[Nombres y cargos de los otorgantes]

Certificación notarial: El/La infrascripto/a **Notario/a Público/a de [ciudad, país]**, certifica la autenticidad de las firmas y la identidad de los comparecientes, quienes han ratificado el contenido de la presente resolución.

(Lugar, fecha, sello y firma del Notario/a)

Deberá legalizarse o apostillarse según corresponda.

◆ **MODELO B — RESOLUCIÓN DE CASA MATRIZ (art. 123 LGS)**

(Para participar o constituir sociedad local en Argentina)

[MEMBRETE O ENCABEZADO DE LA SOCIEDAD MATRIZ] ACTA / RESOLUCIÓN DE DIRECTORIO / ASAMBLEA EXTRAORDINARIA Sociedad: [Denominación completa de la sociedad extranjera] **Domicilio legal:** [Dirección completa, país] **Registro de origen:** [Autoridad registral, número y fecha de inscripción]

En [ciudad], a los [día] días del mes de [mes] del año [año], se reúnen los miembros del órgano de administración de la sociedad [denominación], con el objeto de tratar el siguiente orden del día:

PRIMERO:

Resolver la **participación de la sociedad en sociedades constituidas o a constituirse en la República Argentina**, conforme al artículo 123 de la Ley General de Sociedades N° 19.550.

SEGUNDO:

Designar como representante legal en la República Argentina al/la Sr./Sra. [nombre completo], [nacionalidad], [estado civil], [profesión], titular del documento de identidad/pasaporte N° [número], con domicilio en [domicilio en Argentina], a quien se le otorgan las facultades previstas en **Resolución General IGJ 15/2024**, y las que resulten necesarias para cumplir todos los trámites ante organismos públicos y privados, inclusive para suscribir documentos, realizar inscripciones y cumplir con las obligaciones fiscales y societarias pertinentes.

TERCERO:

Fijar la fecha de cierre de ejercicio económico el día [día y mes] de cada año.

CUARTO:

Declarar expresamente que la sociedad:

- Se encuentra vigente, no disuelta ni en liquidación.
- No posee restricciones para operar ni procesos judiciales o concursales.
- Desarrolla su actividad empresarial significativa fuera de la República Argentina.

QUINTO:

Fijar el domicilio postal y electrónico de la casa matriz para comunicaciones con la IGJ:

- Domicilio postal: [dirección completa, país].
- Correo electrónico: [correo electrónico corporativo].

No habiendo más temas que tratar, se levanta la sesión y se firma la presente resolución en [número] ejemplares de igual tenor y efecto.

Firmas:

[Nombres y cargos de los otorgantes]

Certificación notarial: El/La infrascripto/a **Notario/a Público/a de [ciudad, país]**, certifica la autenticidad de las firmas y la identidad de los comparecientes, quienes han ratificado el contenido de la presente resolución.

(Lugar, fecha, sello y firma del Notario/a)

Deberá legalizarse o apostillarse según corresponda.

◆ **MODELO C — ACEPTACIÓN DEL REPRESENTANTE LEGAL EN ARGENTINA**

ESCRITO DE ACEPTACIÓN DE CARGO

En la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina, a los [día] días del mes de [mes] de [año], comparece el/la Sr./Sra. **[nombre completo]**, [nacionalidad], [estado civil], [profesión], titular del documento de identidad/pasaporte N.º [número], domiciliado/a en [dirección completa], y **manifiesta**:

Que **acepta el cargo de representante legal** de la sociedad extranjera **[denominación completa]**, constituida conforme las leyes de [país], en virtud de la resolución de su órgano de administración de fecha [fecha].

Que **fija su domicilio especial en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires**, en [dirección].

Que toma conocimiento de las responsabilidades y obligaciones legales derivadas de su cargo.

Que autoriza expresamente las comunicaciones al domicilio postal y electrónico de la casa matriz indicado en la resolución social.

Firma:

[Firma del representante legal]

Certificación notarial: El/La suscripto/a **Escribano/a Público/a** certifica la firma y personería del compareciente, quien suscribe en mi presencia.

(Lugar, fecha, sello y firma notarial)

FUENTES:

- Ley General de Sociedades N.º 19.550, arts. 118, 123 y concordantes.
 - Resolución General IGJ N.º 15/2024
 - Resolución General IGJ N.º 02/2020 (póliza de seguros de representantes).
 - Convenio de La Haya de 1961 sobre Apostilla de Documentos Públicos.
 - Ministerio de Justicia Inspección General de Justicia
-

Autor: Ariel Martinetti

Fecha: 13 de noviembre de 2025